

**Kit de Prensa**

Dpto. Prensa Pasaje 17  
Galería de Arte Pasaje 17  
Bartolomé Mitre 1559  
(54-11) 4371-1651  
[espaciodearte@ospoce.com.ar](mailto:espaciodearte@ospoce.com.ar)  
[www.pasaje17.com](http://www.pasaje17.com)

## **Cinco Poetas Visuales**

Carlos A. Estévez – Daniel Mossin – Hilda Paz – Ricardo Roux – Alejandro Thornton

---

Curaduría: Juan Carlos Romero

**Inauguración: miércoles 06 de junio 2012**

Entrada libre y gratuita



Inauguración: miércoles 06 de junio 2012 – 19 hs.

Fecha de la muestra: Del 06 de junio al 17 julio 2012

Horario de visita: lunes a viernes de 11 a 19 hs.

Dirección Bartolomé Mitre 1559 C.A.B.A Argentina

Teléfono: (56-11- 43711651)

## Acerca de la Exhibición

---

### CINCO POETAS VISUALES

En esta oportunidad Pasaje 17 Galería de Arte de APOC y OSPOCE convoca al destacado artista y curador Juan Carlos Romero para realizar una muestra en que según las palabras del mismo curador: “Lo que se pone en juego es la poesía visual en alguna de sus variadas vertientes...” De esta manera, Carlos A. Estévez, Daniel Mossin, Hilda Paz, Ricardo Roux y Alejandro Thornton tiene como denominador común “...el uso de las formas expresivas que nos acercan con mucha sutileza y personal uso, al uso de la imagen gráfica, algunas veces sugiriendo y otras con componentes directos del texto”.

Tal como se puede leer en el texto curatorial de Romero, A Hilda Paz y Alejandro Thornton las podemos situar en una lectura donde es evidente la asociación de la imagen a juegos poéticos sensibles con un acercamiento a una estética heredada de los trabajos con los que nos conmovió Vigo. En cambio Daniel Mossin y Ricardo Roux ejercitan sus poéticas en espacios decididamente informales lo que les da una particularidad cercana a la tradicional “escritura” japonesa, que ya nos habilita a leerlos como bellos y secretos textos.. Por último, Carlos Estévez, nos invitará a reflexionar acerca de la acción performática llamada *Homenaje a Jorge Perednik*, dedicada a este gran poeta y que realizará in situ el día de la inauguración,

### **Juan Carlos Romero**

Juan Carlos Romero es un artista plástico argentino, profesor del Departamento de Artes Visuales Prilidiano Pueyrredón y de la Dirección de Posgrado en Artes Visuales Ernesto de la Carcova del Instituto Universitario Nacional de Arte (IUNA). Editor de las revistas de poesía visual Vortex y La Tzara.

Se ha orientado fundamentalmente a la creación de obras de arte plásticas no convencionales, en especial el arte correo y el trabajo en la calle. Ha integrado diversos grupos de creación artística. Desde 1988 y hasta 1964 formó parte del Grupo Escombros. En la década del 90, integró el staff editorial del Observador Daltónico, primera revista en CD ROM publicada en Argentina, y de la revista de poesía visual Dos de Oro. Luego codirigió la revista de poesía visual La Tzara con Hilda Paz y, desde 1997 hasta la actualidad, la revista Vortex de gráfica experimental junto a Fernando García Delgado

---

### CV ARTISTAS

#### **Carlos A. Estévez** (Rosario, 1956)

Nace en Rosario en 1956. Poeta, escultor, performer y videasta. Licenciado en Artes Visuales, IUNA. Cofundador de *Paralengua, la otra poesía*, grupo experimental de los años 90. Grabaciones: *Oral* 1986, *Tempo* 1987 y *Transfonaciones* 1993 En video: *10 años de la otra poesía* 2010. Participó de *An International Anthology of Sound Poetry* - Kalingrado, Rusia 2001. Premio Clamor Brzeska al *Poeta Experimental en Vórtice* Argentina, 2006. Sus poemas fueron coreografiados por Liliana Lago, musicalizados por Julio Viera y animados por Jorge Lumbreras.

#### **Daniel Mossin** (Buenos Aires, 1962)

Participa en el Salón Municipal Manuel Belgrano y en el Salón Nacional de Artes Plásticas en varias oportunidades. En el Centro Cultural Ricardo Rojas, la Primera Bienal de Arte Joven, Relecturas en el Museo de Arte Moderno, Artemp en el Centro Cultural Recoleta y Salón Shaw para Jóvenes Pintores. Realiza muestras individuales en el Centro Cultural Recoleta, Facultad de Psicología UBA, Universidad de Avellaneda, Centro Cultural Paco Urondo. Galería Ángelus. Distinciones: Mención en dibujo en el Salón Manuel Belgrano, Mención de pintura en SAAP, Mención Revista Actualidad en el Arte.

## **Hilda Paz** ( Buenos Aires)

Las últimas muestras fueron Grabados en Espacio MultiArte, Buenos Aires 2009. Muestra Grafica Experimental, Rosario 2010 Tiemblen sueños, Grabados Centro Cultural de la Cooperación Buenos Aires 2011 Participa en Bienales y salones internacionales, en las disciplinas de grabado, pintura, poesía visual y mail art. Edita y dirige junto a Juan Carlos Romero la revista de poesía visual “La Tzara”

## **Ricardo Roux** (Buenos Aires en 1945)

Realizó 45 muestras individuales y ha expuesto en innumerables muestras colectivas. Participa activamente en Salones de Pintura Nacionales, Provinciales, Municipales y Privados, ha obtenido numerosas recompensas. Sus obras figuran en colecciones oficiales y particulares del país y el extranjero. Vive y trabaja en Buenos Aires.

## **Alejandro Thornton** (Buenos Aires, 1970)

Con una producción visual que abarca desde la pintura hasta la gráfica pasando por la poesía visual, el mail-art y las intervenciones. Participa desde 1998 en numerosas exposiciones y proyectos tanto en espacios institucionales como experimentales. Su trabajo en poesía visual ha sido publicado en las revistas La Tzara de Argentina. Annetena Nepo Multilingual Poetry Review de Estados Unidos. Palabras Flotantes , Revista Homo, Octubre Libre, Primera Antología de Poemas Mail-Art y la revista Veneno del Centro de Poesía Visual de Pontevedra, todas estas en España .Ha publicado dos libros de poesía visual: Poesía Visual en Buenos Aires, 2007 y Problemas gráficos en España, 2008.

---

## **Intervenciones Espacio de Baños**

Tal como ha venido haciendo desde su apertura, Galería de Arte Pasaje 17 presenta en cada uno de los baños de su espacio, tres intervenciones diferentes, realizadas especialmente por artistas jóvenes del quehacer artístico nacional.

En esta oportunidad, contamos con las artistas: Lecto Destruction (baño rojo), Mariana Otero (baño azul) y Mónica Peralta (baño amarillo) Los tres diferentes trabajos, nos sorprenden por el gran uso de los recursos otorgados por estos espacios mínimos, recludos muchas veces al olvido en los espacios de habitación.

## **Baño Amarillo** - Mónica Peralta



### **La flor maravillosa**

#### **Instalación**

Instalación sobre el muro de piezas de acrílico ovaladas de diferentes proporciones. Color flúo y rosa.

Medidas variables.

#### **Pétalo**

m. Bot, cada una de las piezas planas que forman la corola de la flor, generalmente de colores vistosos. La obra propone una libre conformación de formas en el espacio que dan lugar al juego de luz, sombra y reflejo proyectados sobre el muro. Produciendo una vibración que genera movimiento e inestabilidad al cambiar de aspecto según el punto desde el que son contempladas

#### **• Cv Mónica Peralta (Buenos Aires, 1966)**

Egresó de la Escuela de Bellas Artes Prilidiano Pueyrredón en 1993 y obtuvo la Licenciatura en artes visuales en 2005 en el IUNA. Estudió pintura en los talleres de Pipo Ferrari, Guillermo Cuello y Sergio Bazán. Asistió a seminarios de arte contemporáneo dictados por Alicia Herrero, Laura Batkis y Rodrigo Alonso.

Realiza clínica de obra con Fabiana Barreda. Participó del taller El Texto de la obra dictado por Silvia Gurfein cuya publicación se presentó en 2012. Participa en muestras colectivas e individuales en el país y en exterior. Bienal Nacional de Pintura de Rafaela 2011, Museo Urbano Poggi. Participó en los III, IV y V Salones UADE de Pintura. Expuso en el C.C. Recoleta de Buenos Aires; en Museo Argentino de Ciencias Naturales, Buenos Aires; Centro Cultural Islas Malvinas, La Plata; Museo Metropolitano en Buenos Aires; Centro Cultural de España en Buenos Aires; Fondo Nacional de las Artes; Museo Castagnino de Rosario, Museo de Arte de Montevideo, Museu d'Art Contemporani d'Eivissa, España; Uplink Gallery, Tokio, Japón y en galerías de Argentina y del exterior.

## Baño Rojo - Lecto Destruction



## Altar de Espejos

El uso del espejo es bastante amplio, las personas no dudan en posar ante el mismo mientras realizan diferentes actos, salvo aquellos en los cuales no se presenta una imagen idealizada. Ya que este los desasociaría con el ritual usual de embellecerse que corresponde directamente con alcanzar el estándar de belleza de la sociedad. Quedan cordialmente invitados a experimentar que sucede cuando esta rutina es revertida.

### • CV Lecto D.

Realizó estudios de música clásica de cámara y contemporánea para violoncello. Se formó en confección industrial y modistería de indumentaria. También cursó estudios en serigrafía, estampado textil y técnicas en sublimación.

Cursó taller de escultura con la artista Janinne Wolfsohn

## Baño azul – Mariana Otero



### HORTUS CONCLUSUS

El jardín ha sido, a lo largo de la historia un lugar de recreo, conocimiento y reflexión. El jardín es la entrada a otro espacio en el espacio y a otro tiempo en el tiempo a través de la eternidad del instante, de la perpetuidad del presente. Es un acceso al vacío, donde se anulan los contrarios, donde se reconcilian la vida y la muerte, todo en nada, una plenitud vacía instalada en el silencio y la quietud, un lugar donde el tiempo no transcurre, un espacio atemporal.

El espectador podrá ingresar a ese espacio cerrado, donde el tiempo se detenga y donde se sumerja su ser y su mente en un espacio de recreo, conocimiento y reflexión.

• **CV MARIANA OTERO** ( San Isidro, Provincia de Buenos Aires, 1982)

Estudié Artes Visuales en la Universidad del Museo Social Argentino (UMSA) especializándome en Grabado.

Actualmente se encuentra preparando su Tesis de Grado.